

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Woensdag, 3 September 1952. WINDHOEK Wednesday, 3rd September, 1952. No. 1713.

Die volgende Ontwerpordonnansie, wat gedurende die volgende Sessie van die Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Draft Ordinance, which will be introduced during the next Session of the Legislative Assembly is published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

	<i>Bladsy</i>	<i>Page</i>
Wysigingsordonnansie op Dranklisensies 1952. . .	3340	Liquor Licensing Amendment Ordinance, 1952. . . 3340

ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet op die verkoop van sterk drank.

DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to the sale of intoxicating liquor.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel drie van die „Drank Licentie Proclamation, 1920” (Proklamasie 6 van 1920), soos van tyd tot tyd gewysig, (hierna genoem „die hoofproklamasie”), word hierby gewysig deur die onderstaande woordbepaling by te voeg:—

„Verkoop” benewens sy gewone betekenis ook aanhou, uitstal of aflewering ter verkoop, of magtiging, opdrag of verlot tot verkoop, of ruil of omruil, of besit ter verkoop.”

2. Artikel vier van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur na die woord „voorcelten” in die vierde reël daarvan die woorde „of voorwaarden” in te voeg.

3. Artikel ses van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die onderstaande hoof by te voeg:—

„9. Spesiale groothandel-dépôtlicensie vir bierbrouers.”

4. Artikel sewe van die hoofproklamasie word hierby gewysig—

(a) deur die woorde „of Geloftedag” in te voeg na die woord „Kerstmisdag” in subparagraaf (a) van paragraaf (2);

(b) deur die onderstaande sub-paragraaf by paragraaf (2) te voeg:—

„(c) Waar die voorwaardes van die kleinhandellicensie die buitewerbruik van drank ingevolge sub-paragraaf (b) van hierdie paragraaf magtig, geld al die bepalinge van hierdie Proklamasie, soos van tyd tot tyd gewysig, betreffende verkope ingevolge ’n bottellisensie en al die verpligtings en onbevoegdheids van die houers van bottellisensies en al die strawwe waaraan hulle onderhewig is, ten opsigte van drankverkope vir verbruik buite die gelisensieerde perseel genagtig ingevolge genoemde sub-paragraaf (b), en ten opsigte van die lisensiehouer van daardie perseel, en die lisensiehouer kan met betrekking tot sodanige verkope en lisensiehouer al die bevoegdheids uitoefen wat hy met betrekking tot ’n bottellisensie mag uitoefen: Met dien verstande dat geen bepaling hiervan ’n lisensiehouer verbied om die verkoop van drank vir verbruik buite die gelisensieerde perseel ten opsigte van dieselfde perseel waarop die verkoop van drank vir verbruik op die perseel goedgekeur is, te magtig nie.”

(c) deur die woorde „of Geloftedag” in te voeg na die woord „Kerstmisdag” in sub-paragraaf (c) van paragraaf (3);

(d) deur die woorde „of Geloftedag” in te voeg na die woorde „Goed Vrydag” in paragraaf (4);

(e) deur die woorde „of Geloftedag” in te voeg na die woord „Kersdag” in paragraaf (6); en

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, as follows:—

1. Section three of the Liquor Licensing Proclamation, 1920 (Proclamation No. 6 of 1920), as amended from time to time, (hereinafter called the principal Proclamation), is hereby amended by the addition of the following definition:—

“sell” in addition to its ordinary meaning includes keeping, exposing, or delivering for sale, or authorising, directing or allowing sale, or bartering or exchanging, or possessing for purposes of sale.

2. Section four of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion after the word “any” where it occurs for the second time, of the words “Conditions or”.

3. Section six of the Principal Proclamation is hereby amended by the addition of the following item:—

“9. Special brewers wholesale depot licence.”

4. Section seven of the principal Ordinance is hereby amended—

(a) by the insertion in sub-paragraph (a) of paragraph (2) after the words “Christmas Day” of the words “or Day of the Covenant”;

(b) by the addition to paragraph (2) of the following sub-paragraph:—

“(c) Where the conditions of the retail licence authorise the consumption of liquor off the premises in terms of sub-paragraph (b) of this paragraph all the provisions of this Proclamation as amended from time to time relating to sales under a bottle licence and all the obligations and disabilities of and penalties upon the holders of bottle licences shall apply in respect of sales of liquor for consumption off the licensed premises authorised in terms of the said sub-paragraph (b) and in respect of the licensee of such premises, and the licensing court may, in respect of such sales and licensee, exercise all such powers as it may exercise in respect of a bottle licence: Provided that nothing herein contained shall be construed as prohibiting a licensing court from authorising the sale of liquor for consumption off the licensed premises from the same premises in respect of which the sale of liquor for consumption on the premises is authorised.”

(c) by the insertion in sub-paragraph (c) of paragraph (3) after the words “Christmas Day” of the words “or Day of the Covenant”;

(d) by the insertion in paragraph (4) after the words “Good Friday” of the words “or Day of the Covenant”;

(e) by the insertion in paragraph (6) after the words “Christmas Day” of the words “or Day of the Covenant”;

(f) deur die onderstaande paragraaf by te voeg:—

„(7) 'n Spesiale groothandel-dépôtliensensie vir bierbrouers magtig enige bierbrouer wat 'n spesiale groot-handellensensie hou ingevolge die Brouwers en Distilleerders Licentie Belasting Proclamatie 1924, soos gewysig, om sy eie vervaardigde produk in hoeveelhede van minstens vyf gelling waar dit in 'n vat is, of minstens twee gelling waar dit in 'n bottel is, uit enige dépôt aan die algemene publiek te verkoop, maar nie ter verbruik op die perseel nie. Sodanige dépôt mag nie bestuur of beheer word deur 'n houër van 'n kleinhandellensensie ingevolge hierdie Proklamasië of 'n wysiging daarvan nie, en sodanige dépôt mag nie bestaan op 'n perseel wat 'n kleinhandellensensie ingevolge genoemde Proklamasië dra nie. Behoudens die bepaling van artikel *negen-en-twintig* van hierdie Ordonnansië is die bepaling van sub-paragrafe (b), (c) en (d) van paragraaf (3) van hierdie artikel ten opsigte van bottellensensies met die nodige veranderinge van toepassing op spesiale groothandel-dépôtliensensies vir bierbrouers, en geld die verdere bepaling van hierdie Proklamasië of 'n wysiging daarvan met betrekking tot verkope ingevolge 'n bottellensensie en al die verpligtings en onbevoegdheide van die houers van bottellensensies, en die strawwe waaraan hulle onderhewig is, vir so ver moontlik die verkoop van drank deur die houër van 'n spesiale groothandel-dépôtliensensie vir bierbrouers ter verbruik buite die gelisensieerde perseel gemagtig ingevolge hierdie paragraaf en die houër van sodanige perseel, en die lisensofhouer kan ten opsigte van sulke verkope en lisensofhouer al die bevoegdheide wat hy ten opsigte van 'n bottellensensie besit, uitoefen vir sover hierdie bevoegdheide uitgeoefen kan word met betrekking tot die vervaardigde produk van 'n bierbrouer.”

5. Artikel *ses-en-twintig* van die hoofproklamasië word hierby vervang met die onderstaande artikel:—

„Instelling van Lisensofhouer.

26. Howe ter oorweging van, en beslissing oor, aansoek om, of in verband met, die toekennening, hernuwing, oordrag, verplasing, bekragting van tydelike oordrag, bekragting van verplasing van die onderstaande lisensof:—

- (a) groot-handellensensies;
- (b) klein-handellensensies;
- (c) bottellensensies;
- (d) klublisensof;
- (e) ligte-dranklisensof; en
- (f) spesiale groot-handel-dépôtliensensie vir bierbrouers;

en ter oorweging van, en beslissing oor, aansoek om voorwaardelike magtiging ingevolge artikel *vyf-en-dertig bis*, word hierby ingestel en moet in en vir elke distrik van die Gebied sitting hou: Met dien verstande dat elke sodanige aansoek om, of in verband met, klein-handel- of ligte-dranklisensof vir spoorweg-verversingswaens op enige spoorlyn tussen Usakos en Outjo, Tsumeb of Grootfontein, oorweeg moet word deur die lisensofhouer vir die distrik Otjiwarongo, en dat elke aansoek om sodanige lisensof vir enige ander spoorweg-verversingswaens oorweeg moet word deur die lisensofhouer vir die distrik Windhoek. Elke sodanige hof bestaan uit die magistrat, of by sy afwesigheid, die waarnemende magistrat, of as daar geen waarnemende magistrat aangestel is nie, die assistent-magistrat.”

6. Artikel *negen-en-twintig* van die hoofproklamasië word hierby vervang met die onderstaande artikel:—

„Lys van persone aan wie sertifikate toeestaan is, en aard van besittings, voorwaardes en voorreëte binne aan magistraat seker word.

29. Die magistrat, waarnemende magistrat of assistent-magistrat, na gelug, wat hofsitting hou, soos bepaal by artikel *ses-en-twintig*, moet binne sewe dae na die datum van sy beslissing oor elke lisensof waarna aansoek gedoen is, 'n lys, deur hom onderteken, aan die magistrat van die betrokke distrik deurstuur, waarop die name en woonplekke van al die persone aan wie

(f) by the addition of the following paragraph:—

“(7) A special brewers wholesale depot licence shall authorise any brewer holding a Special Brewers Wholesale Licence under the Brewers and Distillers Licences Duty Proclamation, 1924, as amended, to sell or supply the product of his manufacture in quantities of not less than five gallons if in cask or two gallons if in bottle to the general public from any depot, but not for consumption on the premises. Such depot shall not be managed or controlled by any holder of a retail licence under this Proclamation, or any amendment thereof, and such depot shall not be situated on any premises carrying a retail licence under the said Proclamation. Subject to section *twenty-nine* of this Ordinance the provisions of sub-paragraphs (b), (c) and (d) of paragraph (3) of this section in regard to bottle licences shall *mutatis mutandis* apply to special brewers wholesale depot licences, and the further provisions of this Proclamation or any amendment thereof relating to sales under a bottle licence and all the obligations and disabilities of and penalties upon the holders of bottle licences shall apply in so far as they can be applied in respect of sales of liquor by the holder of a special brewers wholesale depot licence for consumption off the licensed premises authorised in terms of this paragraph and in respect of the licensee of such premises, and the licensing court may, in respect of such sales and licensee, exercise all such powers as it may exercise in respect of a bottle licence in so far as these powers can be exercised in relation to the product of the manufacture of a brewer of beer.”

5. The following section is hereby substituted for section *twenty-six* of the principal Proclamation:—

„Licensing courts included.

26. Courts for the consideration and determination of applications for or relating to the granting, renewal, transfer, removal, ratification of temporary transfers, ratification of removal of the following licences—

- (a) wholesale;
- (b) retail;
- (c) bottle;
- (d) club;
- (e) light liquor; and
- (f) special brewers wholesale depot,

and for the consideration and determination of applications for a conditional authority in terms of section *thirty-five bis*, are hereby constituted and shall be held in and for each district of the Territory: Provided that all such applications for or relating to retail or light liquor licences in respect of railway refreshment cars on any railway line between Usakos and Outjo, Tsumeb or Grootfontein, shall be considered by the licensing court for the district of Otjiwarongo, and all applications for such licences in respect of any other railway refreshment cars shall be considered by the licensing court for the district of Windhoek. Every such court shall consist of the magistrate, or in his absence the acting magistrate, or if one has not been appointed, the assistant magistrate.”

6. The following section is substituted for section *twenty-nine* of the principal Proclamation:—

„List of persons to whom certificates granted and nature of restrictions, conditions and privileges to be sent to magistrates.

29. The magistrate, acting magistrate, or assistant magistrate, as the case may be, holding such court as in section *twenty-six* provided, shall within seven days of the date of its determination in respect of each licence for which application has been made, transmit to the magistrate of the district concerned a list signed by him specifying the names and places of residence of all persons to whom certificates

die hof sertifikate toegestaan het, en die aard van, en die beperkings en voorwaardes opgelê, en die voorregte toegeken ten opsigte van elke toegestaan van hierne lisensie, aangegee word."

7. Artikel *dertig* van die hoofproklamasie word hierby vervang met die onderstaande artikel:—

"Mag van lisensiehof om voorwaardes te stel, en aard van voorwaardes.

30. By die toekenning of hernuwing van 'n lisensie, of by die goedkeuring van 'n aansoek om verplasing van sodanige lisensie, kan die lisensiehof na goeddunke voorwaardes stel ten opsigte van—

- enige bouverandering of -reëling van, of byvoeging of herstel aan, die perseel in verband waarmee die aansoek gedoen is; of
- die plaasruimte daarop wat aan die publiek verskaf moet word, met insluiting van geriewe en gevoege in slaap- en badkamers; of
- brand- nooduitgange, motorhuisgeriewe, behoorlike dreinerings- en sanitasie-reëlings en -geriewe op die perseel; en
- enige ander voorsiening wat die hof noodsaaklik ag vir die redelike behoeftes van die publiek of besoekers op sodanige perseel, of om toesig deur die polisie te vergemaklik, of in enige ander opsig,

en kan die hof vasstel binne watter tydperk die lisensiehouer sodanige voorwaardes moet nakom, of kan hy reëlê dat 'n lisensie nie uitgeroep mag word nie, voordat die bevelvoerende senior polisie-offisier van daardie distrik op skrif getuig het dat die voorwaarde nagekom is."

8. Die onderstaande artikels word hierby in die hoofproklamasie na artikel *dertig* ingevoeg:—

"Innemene gesigtheid van perseel.

30 *bis*. Voor goedkeuring van 'n aansoek om toekenning of hernuwing van 'n lisensie, of om verplasing van 'n lisensie na 'n ander perseel, moet 'n lisensiehof, en in die geval van verplasing in magistraat wat ingevolge artikel *agt-en-veertig* optree, hom oortuig dat die perseel ten opsigte waarvan die aansoek gedoen is, of waarheen die lisensie verplaas moet word, geskikte en voldoende plaasruimte verskaf vir alle doeleindes waarvoor dit wettig ingevolge die lisensie gebruik kan word, en dat dit genoegsaam voltooi is vir besetting ten uitvoering van die lisensie en om die beoogde gelisensieerde saak ooreenkomstig die regsbepalings wat daarop betrekking het, te dryf.

"Perseel ten opsigte waarvan 'n kleinhandel- of ligte-dranksiensie vir hotelie uitrekerê mag word.

30 *ter*. (1) Geen kleinhandel- of ligte-dranksiensie vir 'n hotel mag toegeken word nie, en na verloop van twee jaar vanaf die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, mag geen sodanige lisensie herna word nie, tensy die lisensiehof by wie aansoek om toekenning of hernuwing gedoen is, oortuig is—

- dat die perseel ten opsigte waarvan die aansoek gedoen is redelike woonplek vir gaste bied insluitende minstens tien slaapkamers waar die perseel geleë is binne 'n munisipaliteit, of vyf slaapkamers waar die perseel elders geleë is;
- dat voldoende en behoorlike sanitasie en badkamergeriewe op die perseel verskaf word; en
- dat die lisensiehouer 'n hotel met sodanige beskikbare woonruimte en geriewe te goeder trou op daardie perseel dryf of sal dryf.

(2) By die toepassing van hierdie artikel tel geen kamer wat die lisensiehouer of 'n lid van sy gesin, of iemand wat op die gelisensieerde perseel in diens is, gewoonlik bewoon, as slaapkamer nie.

have been granted by the court and the nature of, and restrictions and conditions imposed and privileges granted in respect of each licence granted or renewed."

7. The following section is substituted for section *thirty* of the principal Proclamation:—

"Power of licensing court to impose conditions and nature of conditions.

30. A licensing court, in granting or renewing any licence, or allowing an application for the removal of such licence, may impose such conditions it may deem fit in respect of—

- any structural alteration or arrangement of, or addition or repairs to, the premises in respect of which the application is made; or
- accommodation to be afforded thereon to the public, including facilities and amenities to be provided in bed and bath rooms; or
- means of egress in case of fire, garage accommodation, proper drainage and sanitary arrangements and conveniences upon the premises; and
- as to any other provision deemed by the court to be necessary in order to meet the reasonable requirements of the public or visitors upon such premises, or to facilitate supervision by the police, or in any other respect,

and may stipulate the period of time within which any such condition shall be complied with by the licensee, or may stipulate that a licence shall not be issued until the senior officer of police in charge of the district or the magistrate has certified in writing that the condition has been fulfilled."

8. The following sections are hereby inserted in the principal Proclamation after section *thirty*:—

"General suitability of premises.

30 *bis*. Before granting any application for the grant or renewal of a licence or for the removal of a licence to other premises, a licensing court, and in the case of removal any magistrate acting under section *forty-eight*, shall satisfy itself or himself that the premises in respect of which the application is made or to which the licence is to be removed afford suitable and satisfactory accommodation for all purposes to which they may lawfully, in terms of the licence, be put and are sufficiently complete to enable them to be occupied for the purposes of the licence, and to enable the proposed licensed business to be carried on in accordance with the law governing the same.

"Premises in respect of which a retail or light liquor hotel licence may be granted.

30 *ter*. (1) No retail or light liquor licence in respect of an hotel shall be granted and after a period of two years from the commencement of this Ordinance, no such licence shall be renewed, unless the licensing court to which application for the grant or renewal is made is satisfied—

- that the premises in respect of which the application is made afford reasonable residential accommodation for guests, including not less than ten bedrooms where the premises are situated within a municipality or five bedrooms where the premises are situated elsewhere;
- that adequate and proper sanitary and bathroom arrangements are provided on the premises; and
- that a *bona fide* hotel providing such accommodation is or will be conducted by the licensee upon the premises.

(2) For the purposes of this section no room shall be counted as a bedroom which is ordinarily occupied by the licensee or by any member of his family, or by any person employed upon the licensed premises.

(3) Wanneer ook al 'n perseel ten opsigte waarvan 'n kleinhandel- of ligte-dranklisensie vir 'n hotel gehou word, en wat buite 'n munisipaliteit geleë is, deur instelling of uitbreiding van die grense van 'n munisipaliteit, in die munisipaliteit ingesluit word, geld die bepalings van sub-artikel (1) wat vereis dat sodanige perseel minstens tien slaapkamers moet bevat, nie voor afloop van twee jaar vanaf die datum waarop die perseel aldus ingesluit is nie."

9. Artikel *een-en-dertig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die woord „Geloftedag" in te voeg na die woord „Kerstmisdag".

10. Artikel *twee-en-dertig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die woord „Geloftedag" in te voeg na die woord „Kerstmisdag".

11. Die onderstaande artikels word hierby na artikel *twee-en-dertig* van die hoofproklamasie ingevoeg:—

„Aanspreklike-
heid van
verhuurder by
verandering
of herstel
beveel deur
lisensiehouer.

32 bis. (1) Wanneer ook al 'n lisensiehouer ingevolge artikel *dertig*, en ten opsigte van 'n perseel waarop 'n saak gedryf word, waarvoor daar 'n kleinhandel- of ligte-dranklisensie nodig is, 'n voorwaarde gestel het waarby 'n bouverandering of herstel van, of byvoeging tot sodanige perseel betrokke is, kan die lisensiehouer op wie sodanige voorwaarde geleë is, en as hy die huurder van die perseel is, eis dat die verhuurder daarvan die bevel van die hof binne die tydperk in die voorwaarde vasgestel, nakom.

(2) As die koste van die verbouing of herstel van, of byvoeging aan, die perseel met 'n redelike beraming te goeder trou op 'n bedrag (hoogstens driehonderd pond) gestel word, kan die lisensiehouer, as die verhuurder binne die tydperk in die voorwaarde genoem, of as daar geen tydperk aangegee is nie, binne drie maande nadat hy kennisgewing ingevolge sub-artikel (1) ontvang het, nog nie die verbouing of herstel van, of byvoeging aan, die perseel uitgevoer het nie, dit self doen, en kan hy die bedrag wat hy bestee het aan die nakoming van die voorwaarde, verreken teen enige huurgeld wat hy aan die verhuurder skuld of moontlik sal skuld.

(3) As die koste van die verbouing of herstel van, of byvoeging aan, die perseel met 'n redelike beraming te goeder trou op meer as driehonderd pond gestel word, en die verhuurder nie binne die tydperk in die voorwaarde genoem, of as daar geen tydperk genoem is nie, binne ses maande vanaf ontvangs deur hom van 'n kennisgewing ingevolge sub-artikel (1) nog nie die vereistes van die voorwaarde niteenstaande enige strydige ooreenkoms nagekom het nie, kan die lisensiehouer die huur onmiddellik en sonder kennisgewing beëindig.

32 ter. Wanneer ook al 'n verhuurder ten gevolge van 'n voorwaarde wat 'n lisensiehouer ingevolge artikel *dertig* opgeleë het, 'n perseel waarop daar 'n saak gedryf word, waarvoor daar 'n kleinhandel- of ligte-dranklisensie nodig is, verbou het, of daaraan bygevoeg het, en die uitgawe daaraan is meer as driehonderd pond, kan sodanige verhuurder niteenstaande enige voorwaarde van die huurkontrak, die huurgeld van sodanige perseel vanaf die datum waarop van sodanige perseel voltooi is, verbouing of byvoeging of toevoeging voltooi is, verbouing met 'n bedrag van hoogstens tien persent per jaar van die bedrag van die uitgawe aangegaan, jaar en die aldus verhoogde huurgeld word gehou vir die huurgeld betaalbaar ingevolge die huurkontrak."

Byvoeging tot
huurgeld waar
verhuurder
perseel verbou
of aangebou
het.

(3) Whenever, by the constitution, or extension of the boundaries of any municipality premises in respect of which a retail or light liquor licence in respect of an hotel is held which were previously situated outside a municipality become included in a municipality, the provisions of sub-section (1) requiring that such premises shall contain not less than ten bedrooms shall not apply until the expiration of two years from the date when the premises became so included."

9. Section *thirty-one* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion after the words "Good Friday" of the words "or Day of the Covenant".

10. Section *thirty-two* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion after the words "Good Friday" of the words "or Day of the Covenant".

11. The following sections are hereby inserted after section *thirty-two* of the principal Proclamation:—

„Liability of
lessor in
respect of
alteration or
repairs ordered
by licensing
court.

32 bis. (1) Whenever in terms of section *thirty* a licensing court has, in respect of any premises on which is carried on a business for which a retail licence or light liquor licence is necessary, imposed a condition involving a structural alteration or repairs of or addition to such premises, the licensee upon whom such condition has been imposed may if he be a lessee of the premises, require the lessor thereof to comply with the requirements of the court within any period stated in the condition.

(2) If upon a reasonable and *bona fide* estimate the cost of effecting the alteration or repair of or addition to the premises will not exceed three hundred pounds, the licensee, if the lessor within the time stated in the condition or, if no time is stated, within three months of the receipt by him of any notice under sub-section (1) has not effected the alteration or repairs of or addition to the premises, may himself effect the same, and he may set off against any rent due or to become due by him to the lessor the sum which he has expended in complying with the condition.

(3) If upon a reasonable and *bona fide* estimate the cost of effecting the alteration or repairs of or addition to the premises will exceed three hundred pounds and the lessor does not within the time stated in the condition, or if no time is stated, within six months of the receipt by him of any notice under sub-section (1), comply with the requirements of the condition, the licensee, notwithstanding any agreement to the contrary, may forthwith and without notice terminate the lease.

Addition to
rent where
premises altered
or added to
by lessor.

32 ter. Whenever in consequence of any condition imposed by a licensing court in terms of section *thirty* a lessor has altered or added to premises upon which is carried on a business for which a retail licence or a light liquor licence is necessary and the expenditure incurred has exceeded three hundred pounds, such lessor, notwithstanding any term of the lease may, as from the date of the completion of the alteration or addition, increase the rent of such premises by a sum not exceeding ten per cent. per annum of the amount of the expenditure incurred, and the rental so increased shall be deemed to be the rent due under the lease."

12. Artikel 34 bis. van die hoofproklamasie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

..Appel.

34 bis. (1) Onderstaande persone kan in hoër beroep gaan by 'n lisensie-appèlraad (hierina genoem die raad) wat ooreenkomstig die bepalinge van hierdie artikel ingestel is—

- (a) enigeen wat ingevolge artikel vyf-enderigt aansoek gedoen het om 'n lisensie, teen enige vasstelling of beslissing van die lisensieshof ingevolge artikel ses-entwintig insluitende enige voorwaardes gestel ingevolge artikel dertig;
- (b) enige beswaarmaker genoem in artikel negen-en-derigt, wat, as hy beswaar maak teen die toekenning van 'n lisensie op enige gronde genoem in artikel veertig, of teen die hernuwing van 'n lisensie ingevolge artikel twee-en-veertig, of teen die oordrag of verplasing van 'n lisensie ingevolge artikel een-en-veertig, by sy appèl beperk word tot die gronde van sy beswaar voor die lisensieshof, teen enige vasstelling of beslissing van die lisensieshof ingevolge artikel ses-entwintig,

omdat sodanige vasstelling of beslissing regtens ongegrond is, of dat die lisensieshof sy bevoegdheid oorskry het, of geweier het om bevoegdheid uit te oefen wat hy moes uitgeoefen het, of sy bevoegdheid willekeurig of te kwader trou of erg onredelik uitgeoefen het.

(2) Elke raad wat aldus ingestel is, bestaan uit drie persone, een waarvan 'n magistraat is wat die Administrateur tot voorsitter van die raad aanwys. Die ander twee lede is 'n staatsamptenaar en iemand wat die Vereniging van Handelskamers van Suidwes-Afrika benoem.

(3) Die Administrateur kan op skrif onder sy hand sodanige raad aanstel soos omstandighede vereis.

(4) Die lede van die raad word skriftelik deur die Administrateur aangestel. Elke sodanige aanstelling geld vir 'n tydperk wat die Administrateur goed vind (en kan duur totdat een of meer spesifieke appelle afgehandel is).

(5) Elke kennisgewing van appèl moet in skrif wees, moet die gronde van die appèl uiteenset, moet inkomstesêls ten bedrae van een pond dra, en moet binne een-en-twintig dae na die beslissing van die lisensieshof ingelewer word. Geen sodanige kennisgewing van appèl het enige krag of werking hoegenaamd nie, tensy dit binne die by hierdie sub-artikel voorgeskrewe tydperk ingelewer is nie, en tensy dit behoorlik ingevolge die vereistes van hierdie sub-artikel getraakteer is nie.

(6) By elke sodanige appèl moet die appellant hom beperk tot die gronde genoem in sy kennisgewing van appèl.

(7) Binne sewe dae na ontvangens van 'n kennisgewing van appèl moet die lisensieshof die Sekretaris van Suidwes-Afrika in kennis stel van die redes vir sy beslissing.

(8) Minstens veertien dae voor die datum wat vir die verhoor van die appèl vasgestel is, stuur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, of iemand wat behoorlik deur hom gemagtig is, aan die applikant om, en die beswaarmaker teen, die betrokke lisensie sowel as aan die magistraat wat in die betrokke lisensieshof voorgesit het, 'n skriftelike kennisgewing van die tyd en plek wat vir die verhoor van sodanige appèl vasgestel is.

(9) Die raad kan die verhoor van die appèl van tyd tot tyd en tot enige tyd en plek verdraag soos hy gerieflik vind.

12. The following section is substituted for section 34 bis of the principal Proclamation:—

..Appeals.

34 bis. (1) An appeal shall lie to a licensing board of appeal (hereinafter called the board) constituted in accordance with the provisions of this section by—

- (a) any person who has made an application for a licence in terms of section thirty-five against any determination or decision of the licensing court under section twenty-six including any conditions imposed under section thirty;
- (b) any objector mentioned in section thirty-nine, who, if he is an objector to the granting of a licence on any of the grounds mentioned in section forty, or to the renewal of a licence in terms of section forty-two, or to the transfer or removal of a licence in terms of section fifty-one shall be limited on appeal to the grounds of his objection before the licensing court, against any determination or decision of the licensing court under section twenty-six,

on the grounds that such determination or decision is bad in law, or that the licensing court exceeded its powers, or refused to exercise powers which it was bound to exercise or exercised its powers in an arbitrary, *male fide* or grossly unreasonable manner.

(2) Every board so constituted shall consist of three persons, one being a magistrate designated by the Administrator as the chairman thereof. The other two members shall be an officer of the public service and a nominee of the Association of Chambers of Commerce of South West Africa.

(3) The Administrator may by writing under his hand constitute such board as circumstances may require.

(4) The members of the board shall be appointed by the Administrator in writing. Every such appointment shall be for such period (which may be until one or more specified appeals have been disposed of) as the Administrator may think fit.

(5) Every notice of appeal shall be in writing, shall set out the grounds of appeal, shall bear revenue stamps to the value of one pound, and shall be lodged with the licensing court concerned within twenty-one days after the decision of the licensing court. No such notice of appeal shall be of any force or effect whatsoever unless it has been lodged within the time prescribed by this sub-section and unless it has been duly stamped as in this sub-section required.

(6) At any such appeal the appellant shall be limited to the grounds stated in his notice of appeal.

(7) Within seven days after receipt of a notice of appeal the licensing court shall furnish to the Secretary for South West Africa reasons for its decision.

(8) At least fourteen days before the date fixed for the hearing of an appeal the Secretary for South West Africa or a person duly authorised by him shall send to the applicant for and objector to the licence concerned and to the magistrate who presided at the licensing court concerned a written notice of the time and place appointed for the hearing of such appeal.

(9) The hearing of an appeal may be adjourned by the board from time to time to any time and place that may seem convenient.

(10) Die appellant, enige beswaarmaker teen die lisensie of sy oordrag of hernuwing, die lisensiehof of enigeen wat die raad kan oortuig dat hy wesenlik belang het by die uitslag van die appél, kan self, of middels sy advokaat of prokureur die verhoor van die appél bywoon.

(11) Na oorweging van die redes aangevoer deur die lisensiehof en die vertoë gerig deur of namens die appellant of beswaarmaker teen 'n lisensie of die lisensiehof of enigiemand anders wat vertoë mag rig, moet die raad die beslissing van die lisensiehof bekragtig, verwerp of wysig, of sodanige ander beslissing gee soos die lisensiehof na sy mening moes gegee het, of sodanige bevel doen soos hy goed vind insluitende 'n bevel dat die saak terugverwys word na die lisensiehof ter her-verhoor, her-oorweging en, as dit nodig gevind word, ter nadere ondersoek daarvan:

Met dien verstande dat geen beslissing verwerp mag word nie—

- (a) bloot weens 'n formele of tegniese gebrek in enige deel van die prosedure, wat na die mening van die raad, nie wesenlike onreg teen gevolge gehad het nie; nóg
- (b) in enige ander geval nie, tensy die raad oortuig is dat enige bewese saak aan die appellant of enigiemand anders wesenlike nadeel veroorsaak het, of sulks hoog het.

(12) Die raad het die mag om die koste van die geslaagde gedingvoerder volgens die skaal wat in magistraatshowe vir siviele sake geld, toe te ken. Koste wat soos voormeld toegeken word, moet deur die Klerk van die Hof van die Magistraat van die distrik waarin die appél deur die raad verhoor is, getaksier word asof sodanige koste deur sodanige hof toegeken is, en al die regsreëls op taksasie en verhaal van koste in magistraatshowe is by sodanige geval met die nodige veranderinge van toepassing.

(13) Die voorsitter moet elke beslissing van die raad notuleer.

(14) Elke beslissing van die raad ingevolge hierdie artikel is afdoende, en is nie onderhevig aan hersiening of appél deur enige geregs-hof nie, tensy sy vasstelling uitsluitend op 'n regs-punt geskied het.

(15) Waar die lisensiehof op 'n aansoek om hernuwing ten opsigte van 'n bestaande handelsonderneming geweier het om 'n lisensie uit te reik, en kennisgewing van appél gegee is, kan sodanige handelsonderneming voortgaan hangende die beslissing van sodanige appél ingevolge hierdie artikel.

(16) Die lede van die raad (buiten staats-amptenare) ontvang toelae soos die Administrateur bepaal."

(10) The appellant, any objector to a licence or the transfer or renewal thereof, the licensing court or any person who is able to satisfy the board that he has a substantial interest in the result of the appeal may appear at the hearing of the appeal in person or by his counsel or attorney.

(11) The board shall, after considering any reasons given by the licensing court and representations made by or on behalf of the appellant or objector to a licence, the licensing court or any other person entitled to representation, confirm, set aside or vary the decision of the licensing court, or give such other decision as in its opinion the licensing court ought to have given, or make such order as it deems fit, including an order that the matter be referred back to the licensing court for rehearing, reconsideration and, if deemed necessary, further investigation thereof:

Provided that no decision shall be set aside—

- (a) by reason merely of a formal or technical defect in any of the proceedings which has not in the opinion of the board resulted in substantial injustice; or
- (b) in any other case, unless the board is satisfied that any matter proved, caused or was calculated to cause substantial prejudice to the appellant or to any other person.

(12) The board shall have power to award costs to the successful party according to the scale, in civil cases, of magistrates' courts. Any costs awarded as aforesaid shall be taxed by the Clerk of the Court of the Magistrate of the district in which the appeal was heard by the board, as if such costs were awarded by such court, and all rules applicable by law to the taxation and recovery of costs in magistrates' courts shall in such case *mutatis mutandis* apply.

(13) Any decision of the board shall be recorded by the chairman.

(14) Any decision of the board under this section shall unless its determination is based solely on a point of law, be final and not subject to review or appeal by any court of law.

(15) Where the licensing court has refused to issue a licence in the case of an application for renewal in respect of an existing business and a notice of appeal has been lodged, such business may continue to operate, pending the decision of such appeal in terms of this section.

(16) The members of the board (other than those who are officers of the public service) shall receive such allowances as may be determined by the Administrator."

13. Artikel vyf-en-dertig van die hoofproklamasie word hierby met die onderstaande artikel vervang:—

"Aansoek om lisensies.

35. (1) Elkeen wat by 'n vergadering van die lisensiehof 'n lisensie wil verkry waarvoor 'n sertifikaat van die lisensiehof nodig is, of—

- (a) die hernuwing van so 'n lisensie;
- (b) die verplasing van so 'n lisensie vanaf die gelisensieerde perseel na 'n ander perseel in dieselfde distrik;
- (c) die oordrag van 'n lisensie vanaf die houer daarvan na iemand anders;
- (d) die bekragtiging van 'n tydelike oordrag toegeken ingevolge artikel ses-en-veertig;
- (e) die bekragtiging van die verplasing van 'n lisensie gemagtig ingevolge artikel agt-en-veertig;

13. The following section is substituted for section thirty-five of the principal Proclamation:—

"Applications for licences.

35. (1) Any person desiring to obtain a licensing court meeting any licence for which a certificate of the licensing court is necessary, or—

- (a) the renewal of any such licence;
- (b) the removal of any such licence from the licensed premises to any other premises in the same district;
- (c) the transfer of a licence from the holder thereof to any other person;
- (d) the ratification of a temporary transfer granted in terms of section forty-six;
- (e) the ratification of the removal of a licence authorised in terms of section forty-eight,

moet by die magistraat van die distrik skriftelik aansoek doen, en wel op of voor die laaste dag van Januarie as die saak op die jaarvergadering van die lisensieshof verhoor moet word, of op of voor die laaste dag van Julie as die saak op die vergadering in September verhoor moet word: Met dien verstande dat as 'n oordrag of verplasing na die laaste dag van die maande Januarie of Julie geskied, die aansoek gerig moet word aan die daaropvolgende vergadering van die lisensieshof.

(2) Elke sodanige aansoek, buiten 'n aansoek betreffende 'n kleinhandel- of ligte-drank-lisensie vir 'n spoorwegverwingswa, moet die onderstaande uitewensit—

- (a) die volle naam en adres van die appikant; en by die oordrag van 'n lisensie, of die bekragtiging van 'n tydelike oordrag van 'n lisensie toegeken ingevolge artikel *ses-en-veertig*, die volle name en adresse van die oordraer en die ontvanger;
- (b) die naam en adres van enigeen wat geldelike belange in die saak wat ingevolge die lisensie gedryf word, het of aan wie daar beoog word om sodanige geldelike belange toe te staan, en die aard en omvang van sodanige belange, of andersins, as dit so is, dat niemand geldelike belange daarin het nie;
- (c) die aard en beskrywing van die lisensie waarom toekenning, hernuwing, verplasing of oordrag aangevra word, as ook 'n beskrywing van al die voorregte toegeken aan die houer van die lisensie waarom hernuwing, verplasing of oordrag aangevra word, en as daaron enige voorregte ten opsigte van die hernuwing, verplasing of oordrag van sodanige lisensie aangevra word, dan volledige besonderhede van sodanige voorregte.
- (d) die ligging van die perseel waar die saak na voorneme gedryf gaan word insluitende die nommer of moontlike naam van die gebou en van die straat of pad en die nommer of ander onderskeidingsnaam van die perseel of erf;
- (e) 'n beskrywing van die perseel wat vergesel moet gaan van 'n plan in tweevoud en volgens skaal geteken wat die afmetings en inrigting van die binnegebou met alle deure, vensters en buite- en binne-verbindingsmiddels aantoon, sowel as die strate en plekke waartoe sulke buite-verbindingsmiddels lei: Met dien verstande dat so 'n kaart na die eerste dag van Januarie 1945 nie nodig is by 'n aansoek om hernuwing van 'n lisensie nie, as die appikant saam met sy aansoek 'n beëdigde verklaring verstrekk dat die perseel sedert sy onmiddellik voorafgaande aansoek om 'n lisensie geensins verander is nie;
- (f) besonderhede van enige koopverpogting waaraan die appikant, of by die oordrag van 'n lisensie, die ontvanger ten opsigte van die handelsonderneming wat ingevolge die lisensie gedryf word, gebonde is of voornemens is hom te bind;
- (g) by 'n tydelike oordrag toegeken ingevolge artikel *ses-en-veertig* of 'n verplasing gemagtig ingevolge artikel *agt-en-veertig*, die datum waarop sodanige tydelike oordrag toegeken is of sodanige verplasing gemagtig is.

(3) Elke aansoek betreffende 'n spoorwegverwingswa moet die aard en soort van die lisensie waarom toekenning of hernuwing aangevra word en die spoorlyn waarop die handelsonderneming na voorneme gedryf gaan word of reeds gedryf word, uitewensit.

shall make application in writing to the magistrate of the district, on or before the last day of January if the matter is to be heard at the annual licensing meeting or on or before the last day of July if the matter is to be heard at the September meeting: Provided that if a transfer or removal is effected after the last day of the months of January or July, the application shall be made to the following sitting of the licensing court.

(2) Every such application, other than an application relating to a retail or light liquor licence in respect of a railway refreshment car, shall set forth—

- (a) the full name and address of the applicant; and in the case of a transfer of a licence, or the ratification of a temporary transfer of a licence granted in terms of section *forty-six*, the full names and addresses of the transferor and transferee;
- (b) the name and address of any person who has, or to whom it is proposed to grant, any financial interest in the business conducted under the licence, and the nature and extent of such interest, or that no person has any financial interest, if such be the case;
- (c) the nature and description of the licence sought to be obtained, renewed, removed or transferred, including a description of all privileges granted to the holder of the licence sought to be renewed, removed or transferred, and if any privileges are sought in respect of the renewal, removal or transfer of such licence, full particulars of such privileges;
- (d) the situation of the premises where the business is intended to be carried on, including the number, or name (if any) of the building and of the street or road and the number or other designation of the lot or erf;
- (e) a description of the premises which shall be accompanied by a plan in duplicate drawn to scale clearly showing the dimensions and arrangements of the internal structure together with all doors, windows, and means of external and internal communication, and the streets and places to which such means of external communication lead: Provided that after the first day of January, 1945, no such plan shall be necessary in the case of an application for the renewal of a licence if the applicant with his application submits an affidavit that since the last application for a licence the premises have undergone no alteration;
- (f) particulars of any tie by which the applicant, or in the case of a transfer of a licence, the transferee is, or is proposed to be bound in respect of the business conducted under the licence;
- (g) in the case of a temporary transfer granted in terms of section *forty-six* or a removal authorised in terms of section *forty-eight*, the date when such temporary transfer was granted or such removal authorised.

(3) Every application relating to a railway refreshment car shall set forth the nature or description of the licence sought to be obtained or renewed and the railway line on which business is intended to be or is being carried on.

(4) Elkeen wat aan 'n lisensiehof of 'n magistratuur skriftelike inligting, letsy bedrigd of andersins verstrekk, wat na sy wete vals is of oor die waarheid waarvan hy nie oortuig is nie, of elkeen wat enigins deelneem aan so 'n verstrekking van inligting, is skuldig aan 'n misdryf."

14. Artikel *sewen-en-dertig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die woorde „of om die bekrachtiging van enige tydelike owerdraagt of verplaasings, of die verlening van een „voorwaardelike magtiging“ ower-eenkomstig artikel 35 bis“ in te voeg na die woord „licentie“.

15. Artikel *drie-en-veertig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die woorde „onderhevig aan die voorzieningen van sectie 29 van deze Proclamatie“ te skrap.

16. Artikel *vyftig* van die hoofproklamasie word hierby vervang met die onderstaande artikel:—

50. Elkeen aan wie 'n lisensie ingevolgt artikel *ses-en-veertig* tydelik oorgedra word, en elkeen wat gemagtig is om sy lisensie ingevolgt artikel *agt-en-veertig* te verplaas moet by die daaropvolgende vergadering van die lisensiehof aansoek doen om hermagtiging van sodanige tydelike oordrag of verplasing. As die daaropvolgende sitting van die lisensiehof dié van September is, en die hof kenur die aansoek goed, moet daar 'n aantekening op die bestaande lisensie gemaak word, en dan is sodanige lisensie, onderhevig aan die aantekening, van krag vir die onverstreke termyn daarvan. As die daaropvolgende vergadering van die lisensiehof sy jaarlikse sitting is en die hof kenur die aansoek goed, kan die persoon aan wie sodanige lisensie tydelik oorgedra is of die persoon wat aldus gemagtig is om sy lisensie te verplaas, ook aansoek doen om 'n hernuwing van sodanige lisensie. Elke aansoek ingevolgt hierdie artikel moet op skrif geskied en moet die besonderhede genoem in sub-artikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* niteensit."

17. Artikel *twee-en-veftig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die onderstaande woorde by te voeg:—

„By 'n tydelike oordrag word 'n aansoek deur die ontvanger om hernuwing van 'n lisensie op versoek van die oordraver beskou as en gehou vir 'n aansoek om hernuwing deur die oordraver. By 'n verplasing word daar aangeneem dat die applikant behoort om hernuwing van die lisensie ten opsigte van die oorspronklik gelisensieerde perseel aansoek gedoen het, met dien verstande dat die raad sy ooreweging van die aansoek kan nitstel tot op 'n datum wat hy bepaal en beveel dat die applikant sodanige bekendmaking en kennisgewing soos die hof goed vind, laat geskied.“

18. Artikel *sestig bis* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die onderstaande woorde vooraan te voeg: „Behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie:“

19. Die onderstaande artikel word hierby in die hoofproklamasie na artikel *vyf-en-sestig* ingevoeg:—

65 bis. (1) Elke houer van 'n dranklisensie moet sodanige aantekening in die Engelse of Afrikaanse taal ten opsigte van enige sodanige lisensie aanhou soos die Administrateur by regulasie voorskryf.

(2) Elke boek, aantekening of permit wat so 'n lisensiehouer hou, moet te alle redelike tye ter inspeksie deur enige lid van die polisie beskikbaar wees."

20. Artikel *agt-en-sestig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) die woorde „en enige wagen of ander voertuig waarin het vervoerd word“ te skrap.

(4) Any person who submits to a licensing court or to a magistrate any written information, whether on affidavit or otherwise, which he knows to be false or does not know to be true, or is in any way a party to any such submission, shall be guilty of an offence."

14. Section *thirty-seven* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion after the word "transfer" of the words "the ratification of any temporary transfer or removal or the issue of a conditional authority in terms of section *thirty-five bis*."

15. Section *forty-three* of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words "subject to the provisions of section 29 hereof".

16. The following section is hereby substituted for section *fifty* of the principal Proclamation:—

50. Any person to whom a licence may be temporarily transferred in terms of section *forty-six* and any person who has been authorised to remove his licence in terms of section *forty-eight* shall apply at the next meeting of the licensing court for ratification of such temporary transfer or removal. If the next meeting of the licensing court is the September meeting and the applicant is allowed by the court an endorsement shall be made on the existing licence, which shall, subject to such endorsement, be of force during the unexpired term thereof. If the next meeting of the court is the annual licensing meeting and the application is allowed by the court the person to whom such licence has been temporarily transferred or the person who has been so authorised to remove his licence may also apply for a renewal of such licence. Every application in terms of this section shall be made in writing and shall set forth the particulars mentioned in sub-section (2) of section *thirty-five*."

17. Section *fifty-two* of the principal Proclamation is hereby amended by the addition of the following words:—

"In the case of a temporary transfer an application for the renewal of the licence by the transferee shall at the request of the transferor, be deemed and taken to be an application by the transferor for such renewal. In the case of a removal the applicant shall be deemed to have applied in due form for a renewal of the licence in respect of the premises originally licensed, provided that the court may postpone consideration of the application to a date fixed by it and order such publication and giving of notice by the applicant as it may deem fit."

18. Section *sixty bis* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the following words at the beginning of the section "Subject to the provisions of this Proclamation".

19. The following section is hereby inserted in the principal Proclamation after section *sixty-five*:—

65 bis. (1) Every holder of any liquor licence shall keep in the English or Afrikaans language such records in respect of any such licence as may be prescribed by regulation made by the Administrator.

(2) Any book, record or permit kept by any such licensee shall at all reasonable times be open to inspection by any member of the police."

20. Section *sixty-eight* of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion in sub-section (2) of the words "any wagon or other vehicle in which it is being conveyed".

„Bekrachtiging van tydelike oordraete of verplasinge.“

"Ratification of temporary transfers or removals."

„Hou van aantekeninge.“

"Records to be kept."

21. Artikel *negen-en-sestig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die onderstaande paragraaf by te voeg:—

“(12) versuim om 'n aantekening, boek of dokument te hou, wat by kragtens voorskrif van hierdie Proklamasie, of 'n regulasie daartoegevoeg, moet hou, of dit envoldoende of onbehoorlik hou, of weier of versuim om aan die polisie insae van so 'n aantekening, boek of dokument te verleen.”.

22. Artikel *twee-en-sewentig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die woorde „en is onderhevig aan de straffen die artikel *een-en-sewentig* voorschryf” agteraan te voeg.

23. Artikel *negen-en-tagtig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die woorde „of niet een persoon is die in het gelicentieerde huis logeert” te skrap.

24. Artikel *vyf-en-negentig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig—

(a) deur die byvoeging na die woord „logeert” van die woorde „(hierna heet hij een losseerder)”;

(b) deur die byvoeging van die onderstaande sub-artikel, sodat die bestaande artikel nou sub-artikel (1) word:

“(2) Geen drank mag aan enige losseerder vir verbruik deur sy gas verskaf word nie wanneer 'n lisensiehouer ingevolge sy lisensie nie gemagtig is om vir sodanige gas se verbruik op die gelisensieerde perseel drank te verkoop nie, tensy sodanige gas sy eie naam en adres aan die losseerder se naam duidelik en leesbaar met ink in 'n spesiale register skryf wat die lisensiehouer daarvoor moet aanhou.”.

25. Die onderstaande artikel word hierby na artikel *eeenhonderd-en-twee* van die hoofproklamasie ingevoeg:—

„Verslag deur polisie oor versameling van lisensiehouer om voorwaarde na te leem.”

102 bis. (1) Dit is die plig van die senior bevelvoerende polisie-offisier in elke distrik om vas te stel of enige voorwaarde wat 'n lisensiehouer 'n lisensiehouer opgelê het betreffende die verbouing of bou-reeëling van, of byvoeging aan, 'n perseel waarvoor 'n lisensie toegeken of hernuwe is, of betreffende die planruimte wat sodanige perseel aan die publiek moet aanbied, of betreffende enige ander saak hoegenaamd binne 'n tydperk wat die hof vasgestel het, nagekom is, en verslag daaroor aan die magistrat te doen.

(2) As dit vir die magistrat wat sodanige verslag ontvang, lyk asof 'n voorwaarde genoem in sub-artikel (1) nie ten volle nagekom is nie, moet hy verslag daaroor doen aan die Administrateur, wat ingevolge artikel *eeenhonderd-en-twee* die hou van 'n spesiale vergadering van die betrokke Lisensiehof kan magtig. Die magistrat moet die betrokke Lisensiehouer minstens veertien dae kennis van so 'n sitting gee.

(3) By so 'n sitting kan die Lisensiehof onmiddellik die lisensie intrek of sodanige verbod, beperking of voorwaarde opleë soos hy moontlik op 'n jaarlikse lisensie-vergadering sou opgelê het.”

26. Die onderstaande artikel word hierby na artikel *eeenhonderd-en-drie* ingevoeg:—

„In beslag geneem drank en houers word verbeur.”

103 bis. (1) Enige drank en enige houer wat sodanige drank bevat, wat ingevolge hierdie Proklamasie of ingevolge die „Kriminele Procedure en Bewyslewering Proklamasie 1935” of enige wysiging daarvan in beslag geneem word ter vervolging van enigiemand weens 'n oortreding van hierdie Proklamasie, word verbeur (of daar later 'n vervolging ingestel word, al dan nie) tensy—

21. Section *sixty-nine* of the principal Proclamation is hereby amended by the addition of the following paragraph:—

“(12) fail to keep, or keep inadequately or improperly any record, book, or document, which by any provision of this Proclamation, or any regulation made thereunder, he is required to keep, or refuses or fails to allow any police inspection of any such record, book or document.”

22. Section *seventy-two* of the principal Proclamation is hereby amended by the addition at the end thereof of the words “and liable to the penalties prescribed by section *seventy-one*” after the word “offence”.

23. Section *eighty-nine* of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words “or a person lodging in the licensed house”.

24. Section *ninety-five* of the principal Proclamation is hereby amended—

(a) by the insertion after the word “house” of the words “hereinafter called a lodger”;

(b) by the addition of the following sub-section, the existing section becoming sub-section (1):—

“(2) No liquor shall be supplied to any lodger for consumption by his guest during any time when the licensee is not authorised by his licence to sell for consumption by such guest on the licensed premises unless the name and address of such guest and the name of the lodger having been written clearly and legibly in ink by such guest in a special register to be kept by the licensee for the purpose.”

25. The following section is hereby inserted after section *one hundred and two* of the principal Proclamation:—

“Report by Police of failure of licensee to carry out condition.”

102 bis. (1) It shall be the duty of the senior police officer in charge of a district to ascertain and report to the magistrate whether any condition imposed by the licensing court upon any licensee as to any structural alteration or arrangement of, or addition to, the premises in respect of which any licence has been granted or renewed or as to the accommodation to be afforded in such premises to the public, or as to any other matter whatsoever has, within any period which may have been stipulated by the court, been complied with.

(2) If it appears to the magistrate receiving any such report that any condition referred to in sub-section (1) has not fully been complied with, he shall report that fact to the Administrator, who may, in terms of section *one hundred and two* authorise the holding of a special meeting of the licensing court concerned. At least fourteen days notice of such meeting shall be given by the magistrate to the licensee concerned.

(3) At any such meeting the licensing court shall have the power forthwith to cancel the licence, or to impose such prohibition, restriction or condition as it may have imposed at an annual licensing meeting.”

26. The following section is hereby inserted after section *one hundred and three*:—

“Forfeiture of seized liquor and vessels.”

103 bis. (1) Any liquor or any vessel containing such liquor seized under the authority of this Proclamation or of the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1935, or any amendment thereof, for the purposes of any prosecution against any person for a contravention of this Proclamation, whether a prosecution is subsequently instituted or not, shall be forfeited unless—

(a) die hof (in gevalle waar sodanige drank die onderwerp is van die vervolging van die persoon in wie se besit dit in beslag geneem is) bevind dat sodanige drank geneens strydig met enige bepaling van hierdie Proklamasie besit is nie; of

(b) in elke ander geval, tensy die persoon van wie sodanige drank geneem is, binne dertig dae na sodanige inbeslagneming ten genoë van die Administrateur bewys lewer dat die besit van sodanige drank deur hom of deur enigiemand anders geneens wederregtelik was nie.

(2) Enige aldus verbeurde drank of houer kan verkoop of vernietig word, of daar kan andersins daaroor beskik word, al na die Administrateur beveel."

27. Artikel een van die Brouwers en Distilleerders Licentie Belasting Proklamasie 1924 (Proklamasie 3 van 1924), soos gewysig, word hierby nogmaals gewysig—

(a) deur in sub-paragraaf 11 van paragraaf (a) die woorde „doel, behalwe zoals hierna bepaald, niet vanaf enige depôt op een andere plaats gelegen” te skrap; en

(b) deur beide voorbehoudsbepalings van sub-paragraaf 11 te herroep.

28. Die Wysigingsordonnansie op Lisensieregte vir Brouers en Distilleerders 1938 (Ordonnansie 1 van 1938) word hierby herroep.

29. Elke lisensie uitgereik ingevolge die bepaling van sub-paragraaf 11 van paragraaf (a) van artikel een van die Brouwers en Distilleerders Licentie Belasting Proklamasie 1924 (Ordonnansie 3 van 1924), soos gewysig, wat die houers van 'n spesiale groothandellicensie vir bierbrouers toelaat om die produk van sy vervaardiging uit 'n depôt te verkoop of te verskaf, wat in hierdie Ordonnansie 'n spesiale groothandel-depôtlicensie vir bierbrouers heet en wat moontlik by die inwerkingtreëling van hierdie Ordonnansie nog nie verstryk het nie, moet ten opsigte van die verkope en transaksies wat so 'n lisensie magtig, sowel as die regte en verpligtinge van die houers daarvan en van elke betrokke by sodanige verkope en transaksies, behandel en bereg word asof die bepaling van die genoemde Proklamasie, wat by artikels *seven-en-twintig* en *agt-en-twintig* van hierdie Ordonnansie gewysig en herroep word, steeds bly geld: Met dien verstande dat geen bepaling van hierdie artikel inbreuk maak op die werking van die bepaling van artikel *vyf-en-estig bis* van die hoofproklamasie soos ingevoeg by artikel *negenien* van hierdie Ordonnansie nie: Met dien verstande voorts dat die bepaling van artikel een van die Brouwers en Distilleerders Licentie Belasting Proklamasie 1924, soos gewysig, ten spyte, die houers van 'n spesiale groothandellicensie vir bierbrouers op Geloftedag geen verkope vanuit 'n depôt mag doen nie.

30. Die Tweede Bylae van die hoofproklamasie word hierby gewysig—

(a) deur na die woord „bottellicentie” in paragraaf (6) die woorde „of een spesiale groothandel-depôt licentie voor bierbrouers” in te voeg; en

(b) deur die onderstaande paragraaf by te voeg:—
 „(10) Vir 'n spesiale groothandel-depôtlicensie vir bierbrouers vir een jaar £10.”

31. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Dranklisensies 1952.

(a) in the case where such liquor forms the subject of the prosecution of the person in whose possession it was seized, the court finds that the liquor was not possessed by him in contravention of any provision of this Proclamation: or

(b) in any other case if the person from whom such liquor was taken proves within thirty days of the seizure to the satisfaction of the Administrator that the possession of it by himself or any other person was not unlawful.

(2) Any liquor or vessel so forfeited may be sold or destroyed, or dealt with in such other manner as the Administrator may direct.”

27. Section one of the Brewers and Distillers Licences Duty Proclamation, 1924 (Proclamation No. 3 of 1924), as amended, is hereby further amended—

(a) by the deletion in sub-paragraph 11 of paragraph (a) of the words “but, except as hereinafter provided, not from any depot situated elsewhere”; and

(b) by the repeal of both provisos to sub-paragraph 11.

28. The Brewers and Distillers Licences Duty Amendment Ordinance, 1938 (Ordinance No. 1 of 1938), is hereby repealed.

29. All licences issued under the provisions of sub-paragraph 11 of paragraph (a) of Section one of the Brewers and Distillers Licences Duty Proclamation, 1924 (Proclamation No. 3 of 1924), as amended, providing for the holders of a Special Brewers Wholesale Licence to sell or supply the product of his manufacture from a depot, and in this Ordinance called a special brewers wholesale depot licence, which may not have expired at the commencement of this Ordinance, shall be dealt with and judged of in respect of the sales and dealings which they authorise and the rights and liabilities of the holders thereof and of all persons in relation to such sales and dealings as if the provisions of the said Proclamation as amended and repealed by sections *twenty-seven* and *twenty-eight* of this Ordinance still remained in force: Provided that nothing in this section contained shall be construed so as to affect the operation of the provisions of section *sixty-five bis* of the principal Proclamation as inserted by section *nineteen* of this Ordinance: Provided further that notwithstanding anything in section one of the Brewers and Distillers Licences Duty Proclamation, 1924, as amended, contained no sales from a depot by the holder of a Special Brewers Wholesale Licence shall be permitted on Day of the Covenant.

30. The Second Schedule to the principal Proclamation is hereby amended—

(a) by the insertion in paragraph (6) after the words “bottle licence” of the words “special brewers wholesale depot licence”; and

(b) by the addition of the following paragraph:—
 “(10) For a special brewers wholesale depot licence for one year £10.”

31. This Ordinance shall be called the Liquor Licensing Amendment Ordinance, 1952.